

## MARIE SAUTRON

Lamentamos la muerte repentina a los 33 años de edad de nuestra amada y apreciada colega e investigadora francesa Marie Sautron el 19 de abril de 2002. Oriunda de la Isla de Réunion, hizo sus estudios de español en la Universidad de Toulouse-le-Mirail donde aprendió la lengua náhuatl con Georges Baudot. Una beca le permitió profundizar sus conocimientos en la UNAM, quedándose dos años en México. En 1997 defendió brillantemente su tesis de doctorado sobre poesía náhuatl intitulada *Le chant lyrique en langue nahuatl des anciens Mexicains: la symbolique de la fleur et de l'oiseau*. Al año siguiente obtuvo el cargo de Maître de Conférences en la Réunion, gracias al cual pudo realizar plenamente su pasión por la investigación y la docencia.

En pocos años Marie Sautron se convirtió en especialista de la poesía náhuatl antigua. Sus artículos publicados o por publicar muestran su gran interés por la sutileza de los cantos nahuas prehispánicos, interesándose tanto por los aspectos lingüísticos como literarios. hizo brillantes análisis al tema de la amistad (*Estudios de Cultura Náhuatl* 31) o al binomio “In izquioxchitl in cacahuaxochitl (*Estudios de Cultura Náhuatl* 34). Su interés por los textos de los *Cantares mexicanos* o de los *Romances*, también radicaba en el reflejo que proporcionaban dichos cantos de la sociedad mexicana, de sus valores y creencias. De sus publicaciones citaré “La meritocracia” (*Cuadernos Americanos*, n. 82); “El patio del poeta” (*Caravelle*, n. 76-77); “El hombre y la divinidad el alma alada del guerrero (Ontario 2002). Llegó a interesarse también por las alteraciones causadas por la instauración de la sociedad colonial.

Pero su mayor interés siempre radicó en el manuscrito de los *Romances de los señores de la Nueva España* cuyo original consultó en Austin y cuya paleografía, transcripción y traducción completa la concluyó hace pocas semanas. Desgraciadamente la muerte le impidió llevar adelante su proyecto, dejando inconcluso el análisis literario de cada canto.

La mitad de sus artículos fueron publicados en francés, pero ojalá pronto se trasuzcan y publiquen en México, así como su tesis. Los mexicanistas acaban de perder a una joven investigadora llena de energía y optimismo. Sus amigos lloran un rayito de sol siempre sonriente que dejara un perpetuo arco iris en sus corazones. Ma xicueponi iuhqui xopanxochitl anozo izquioxchitl in ilhuicac.

PATRICK LESBRE



MARIE SAUTRON